

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Bruksanvisning

Adapterledning for antenne V.A.G 1598/43-1



Revisjon	Dato	Begrunnelse
V00	23.09.2020	Førsteutgave
V01	17.12.2021	Overføring Stodia
V02	29.01.2024	Oppdatering sertifikat: Kina-ROHS

Impressum

Produsent STODIA GmbH
 Speicher & Diagnosetechnik
 Im Freitagsmoor 45
 D-38518 Gifhorn
 Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
 info@stodia.de
 www.stodia.de

Mangfoldiggjøring Mangfoldiggjøring eller gjentrykk, også i utdrag, krever alltid skriftlig tillatelse fra produsenten.

Opphavsrett OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING
 Alle rettigheter forbeholdt.
 Alle tekster, bilder og grafiske fremstillinger er underlagt lov om opphavsrett og andre lover som beskytter intellektuell eiendom.
 Copyright 2024 STODIA GmbH.

Bildekilder Varselsymboler og symboler for forbud, påbud og standarder stammer fra offentlige kilder som allment tilgjengelige steder på Internett. CAD-produktbilder og produktfoto stammer fra produsenten. Bildemateriale som viser produktet i bruk, er utstyrt med kildeangivelse.

Innholds- fortegnelse

IMPRESSUM	2
INNHOLDSFORTEGNELSE	3
INNLEDNING	4
Innledende bemerkninger	4
Samsvarserklæringens gyldighet	4
Produsentopplysninger	4
SIKKERHET	5
Varselnivåer	5
Viktige sikkerhetsinstrukser	5
Korrekt bruk	6
Krav til målgruppen	6
Operatørens plikter	6
BESKRIVELSE AV PRODUKTET	7
Leveringsomfang	7
Oppbygging	7
Symboler og tilkoblinger	8
Kretsskjema	8
Tekniske data	9
BETJENING	10
Oppstart	10
Rengjøring	11
Lagring	11
Avfallshåndtering	11
Vedlikehold	11
HJELP	12
Garanti	12
Kundeservice	12

Innledende bemerkninger

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du bruker produktet.

Det er lagt en USB-penn ved produktet; på denne er en bruksanvisning på forskjellige språk lagret. Den til enhver tid gyldige utgave og flere språk finner du på våre hjemmesider.

Bruksanvisningen er en vesentlig bestanddel av produktet og skal oppbevares sammen med produktet. Dersom produktet selges eller gis videre til andre, må bruksanvisningen gis videre til den nye operatøren.

I tillegg til denne bruksanvisningen er alle relevante forskrifter for diagnose eller feilsøking på egensikre høyspenningsanlegg i veikjøretøy bindende. Disse inkluderer blant annet instruksjonene for de respektive diagnosesystemene til kjøretøyprodusenten samt driftssikkerhetsspesifikasjoner og den nyeste teknologien ved håndtering av høyspenningsanlegg.

Samsvarserklæringens gyldighet

Den utstedte samsvarserklæringen gjelder for det produktet som er beskrevet i bruksanvisningen. Ved endringer, ombygginger eller utvidelser taper samsvarserklæringen og risikovurderingen sin gyldighet.

Produsentopplysninger

Selskapets virksomhet har helt siden stiftelsen vært rettet mot fremtidsrettet el-mobilitet. STODIA GmbH utvikler og produserer individuelle løsninger for bilindustrien, energilagingsområdet, serviceverksteder eller spesielle bilparker.

Kjerneprodukter er innovative lagringssystemer, både stasjonære og mobile, som er nøkkelementer som driver energiomstillingen og energiautonomi. Porteføljen til STODIA GmbH inkluderer også smart lade- og batteriteknologi, diagnosesystemer, batteri- og cellostyling samt måle- og diagnoseteknologi for hele kjøretøyet.

Med erfaring innen utvikling av programvare og maskinvare er STODIA GmbH alltid en pålitelig partner ved din side – fra prototype til serie – MADE IN GERMANY.

Dette kapitlet om sikkerhet informerer deg om følgende:

- Varselnivåer som er angitt i denne bruksanvisningen
- Viktige sikkerhetsinstrukser for produktet
- Korrekt bruk av produktet
- Krav til målgruppen,
- Operatørens plikter,

Denne bruksanvisningen gjelder kun for følgende produkt:

Artikkelnummer: 22102704

Betegnelse: Adapterledning for antenne V.A.G 1598/43-1

Varselnivåer

Dette kapitlet informerer deg om varselnivåer som du finner i denne bruksanvisningen.

OBS

Dersom sikkerhetsinstruksene ignoreres, kan det oppstå skader på produktet!

Viktige sikkerhetsinstrukser



OBS

Fare for skader!

Feil bruk og feil beregnet bruksområde kan føre til skade på produktet!

- Unngå at produktet kommer i kontakt med væsker!
- Unngå at produktet kommer i kontakt med kjemikalier!
- Skift omgående ut et defekt eller skadet produkt!
- Du må aldri prøve å reparere eller manipulere produktet!

Korrekt bruk

Produktet fungerer som en adapter for V.A.G 1598/43 testledning for å lese ut systemer med en mini-koaksialtilkobling.

Produktet kan kun brukes med måleledningen V.A.G 1598/43.

Bruk kun innebygde kontakter spesifisert av kjøretøyprodusenten i veiledet feilsøking.

Kjøretøyprodusenter i henhold til denne bruksanvisningen er utelukkende kjøretøyprodusenter fra Volkswagen Group.

Enhver annen bruk er forbudt.

Krav til målgruppen

Arbeider på produktet må kun utføres av kvalifisert fagpersonale!

Kvalifisert personell i henhold til denne bruksanvisningen oppfyller alle kravene som gjelder i brukslandet for arbeid på motorkjøretøyer og tilhørende diagnosesystemer, i henhold til:

- Forskrifter som gjelder for brukslandet,
- Kjøretøyprodusent og driftsspesifikasjoner.

Ved bruk av produktet skal det til enhver tid brukes personlig verneutstyr som er foreskrevet av kjøretøyprodusenten for arbeid på kjøretøy og tilhørende diagnosesystemer.

Operatørens plikter

Operatøren må sørge for at personale som arbeider med adapterledningen oppfyller kravene til målgruppe.

Operatøren er i tillegg ansvarlig for at følgende punkter overholdes:

- Adapterledningen må alltid være i forskriftsmessig og feilfri stand.
- Fristene for periodisk kontroll av adapterledningen må overholdes og protokollføres.

Leveringsomfang

Kontroller omgående tilstand og at leveringsomfanget er fullstendig. Ved mangler må du omgående ta kontakt med produsenten.



- (1) Adapterledning for antenne
- (2) USB-penn med bruksanvisninger

Oppbygging


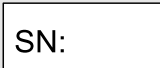

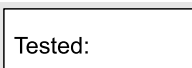




Produktets oppbygging:



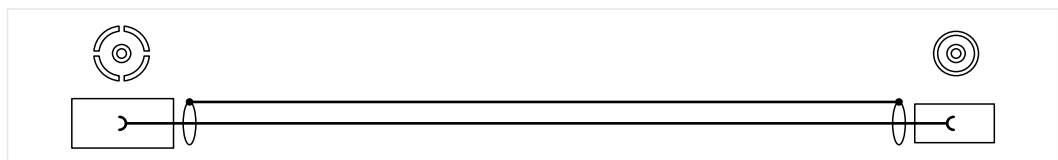
- (1) Koaksial antennekontakt
- (2) Mini-koaksial antennekontakt

Symboler og tilkoblinger

På produktet vises følgende symboler:

Symbol	Betydning
	Følg bruksanvisningen!
	Serienummeret brukes til å identifisere produktet, sammen med produsentens delenummer.
	Produsentens delenummer brukes til å identifisere produktet, sammen med serienummeret.
	Dato for produsenttest
	Merknaden om avfallshåndtering gjør oppmerksom på at det er forbudt å kaste produktet i husholdningsavfallet. Du må alltid overholde alle gjeldende lokale forskrifter om avfallshåndtering når du skal avfallshåndtere produktet.
	CE-merkingen attesterer at produktet svarer til alle gjeldende europeiske forskrifter og er gjort til gjenstand for foreskrevet metode for samsvarsvurdering.
	Denne merkingen bekrefter at produktet overholder grenseverdiene for GB/T 26572-2011 (Kina-ROHS).
	Godkjenningstemplettet merker produktet som godkjent for bruk i kjøretøyprodusentens verksteder og produksjonsanlegg.

Kretsskjema



Tekniske data

Merke-data	Verdier
Produsentnummer	22102704
Kapslingsgrad	IP20
Vibrasjonstest	10-500Hz/5 g
Sjokktest	25g/11 ms
Vekt	~ 13 g
Total lengde	600 mm

Krav til omgivelsene	Drift	Lagring	Transport
Temperatur	5 °C til 40 °C	-20 °C til 60 °C	-20 °C til 60 °C
Høyde over havet	maks. 2000 m	Ingen begrensning.	
Luftfuktighet	maks. 80 % til 31 °C, lineær fallende til 50 % ved 40 °C	maks. 85 %	
Grad av forurensning	2		
Kondensasjon	Ikke tillatt. Maksimum tillatt relativ luftfuktighet 60 % dersom det finnes korrosiv gass/luft.		

Dette kapitlet informerer deg om følgende arbeider:

- Oppstart,
- Rengjøring,
- Lagring,
- Avfallshåndtering,
- Vedlikehold,

Oppstart

1. Følg sikkerhetsinstruksene.



2. Koble koaksialantennepluggen til testledningen V.A.G 1598/43.
3. Koble mini-koaksialantennepluggen til antenneporten på kjøretøysiden.



- ✓ Du kan nå utføre målingene i henhold til veiledet feilsøking.

Rengjøring

Følg sikkerhetsinstruksene!

Produktet skal kun rengjøres med en tørr klut.

Lagring

Når produktet ikke er i bruk, skal det lagres på et tørt og støvfritt sted.

Avfallshåndtering

Følg sikkerhetsinstruksene!

Du må alltid overholde alle gjeldende lokale forskrifter om avfallshåndtering når du skal avfallshåndtere produktet.

Vedlikehold

Følg sikkerhetsinstruksene!

De nasjonale og lokale kravene til regelmessig testing må overholdes!

Kontroller funksjonen til produktet med intervaller på ikke mer enn 24 måneder.

Ta kontakt med produsenten for en profesjonell funksjonstest.

Garanti

STODIA GmbH gir en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato. Garantien gjelder for funksjonsmateriell som entydig kan dokumenteres å være defekt og for fabrikkasjonsfeil.

Du finner mer informasjon om garantivilkårene i de standard kontraktvilkårene på produsentens nettsider.

Kundeservice

Angi alltid artikkelnummeret og - hvis tilgjengelig - serienummeret, hvis du har spørsmål om produktet. Begge numrene er angitt på produktet.

STODIA GmbH
Speicher & Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen aksjeselskap
Konsern After Sales – Group Service
Litteratur og systemer
Verkstedutstyr
Postkasse 011/4915
38442 Wolfsburg, Tyskland

Kun til intern bruk
Med forbehold om tekniske endringer
Status 01/2024